8th August 1966]

Backward Class students who have been awarded Government Scholarships from payment of tuition fees in both the Government and private Colleges?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : No.

Southern Zonal Council

* 199 *Q*.—SRI V. SANKARAN : Will the Hon. the Chief Minister be pleased to state—

(*a*) the nature of the work and the scope of the activities of the Southern Zonal Council; and

(*b*) whether any of its meetings was held after 1963?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : (*a*) The attention of the Honourable Member is invited to Part III of the States Reorganisation Act, 1956, which deals with the composition and functions of Zonal Councils formed under the said Act.

(*b*) After 1963, only one meeting, viz., ninth meeting of the Southern Zonal Council was held on the 11th and 12th May 1964 at Trivandrum.

திரு. வை. சங்கரன் : விதி முறைப்படி எவ்வளவு காலத்திற்கு ஒரு முறை இது கூடவேண்டுமென்று இருக்கிறது? அதன்படி கூட்டப்பட்டிருக்கிறதா? அப்படிக்கூட்டப்படவில்லையானால் ஏன் சரியானபடி கூட்டிப் பூர்த்தி செய்யவில்லை என்று அறிய விரும்பு கிறேன்.

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : ஸோனல் கவுன்சிலினுடைய தலைவர் மத்திய உள் துறை அமைச்சர் அவர்கள். எப்போது இதற்கு அவசியம் இருக்கிறதோ, அப்போது கூட்டுகிறார்கள்.

உடல் ஊனமுற்றவர்களுக்கு வேலை வாய்ப்பு

* 200 கேள்வி.—திரு. எம். எஸ். செல்வராஜன் : கனம் முதல் அமைச்சர் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்குப் பதிலளிப்பாரா—

(அ) அங்கஹீனமானவர்களுக்கு வேலை வாய்ப்பளிப்பதில் விசேஷ சலுகை காட்டுமாறு உத்தரவு ஏதேனும் பிறப்பிக்கப் பட்டுள்ளதா?

(இ) இல்லை எனில், அத்தகைய விசேஷ சலுகைகள் காட்டுமாறு வேலை தேடிக் கொடுக்கும் ஸ்தாபனங்களுக்கு உத்தரவு பிறப்பிக்கப்பட்டுள்ளதா?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM : (*a*) & (*b*) The Government of India have accorded priority III for the physically handicapped for employment in Central Government establishments. This Government have extended the following concessions in favour of the physically handicapped :—

(1) Age relaxation by raising the upper age limit by 10 years in respect of direct recruitment to posts which do not normally require physical qualifications and for posts which are required to be filled through the Madras Public Service Commission;

[8th August 1966

(2) The Employment departments have been requested to view the cases of physically handicapped persons with sympathy and consider them for all such vacancies for which their handicaps may not stand in the way.

(3) A Special Medical Board has been set up attached to the Special Employment Office for the physically handicapped for their medical examination.

திரு. வை. சங்கரன் : டேரா டூனில் பயிற்சி பெற்று வந்த, நம் ராஜ்யத்தைச் சேர்ந்த பல குருடர்கள் இருக்கிறார்கள். பல தொழில்களில் பயிற்சி பெற்று வந்த ஐந்தாறு குருடர்கள் இருக்கிறார்கள். பல ஆண்டுகளாக அவர்கள் வேலை கிடைக்காமல் இருக்கிறார்கள் என்பது எனக்குத் தெரியும். அம்மாதிரி கேஸ்களைச் சர்க்காருடைய கவனத்திற்குக் கொண்டு வந்தால், அவர்களுக்கு வேலை வாங்கித் தருவதற்கான நடவடிக்கையை சர்க்கார் எடுக்குமா ?

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : சலுகைகள் அளிக்கப் படுகின்றன என்று நான் குறிப்பிட்டேன். எல்லோருக்கும் வேலை கொடுக்கப்படுகிறதா என்றால், வேலை இருக்கவேண்டும். வேலை இருந்தால், கூடிய வரை அனுதாபத்தோடு, அங்கஹீனர்களுடைய நிலைமை பரிசீலிக்கப்பட்டு, அவர்களை எடுத்துக்கொள்ளவேண்டும் என்று தெரிவிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

திரு. எம். எஸ். செல்வராஜன் : எம்ப்ளாய்மென்ட் எக்ஸ் சேஞ்சில் விசேஷ முக்கியத்துவம் காட்டுவது நியாயம்தான். ஆனால் எம்ப்ளாய்மென்ட் எக்ஸ்சேஞ்சிலிருந்து இப்படிப்பட்டவர்களை வயதிலே தளர்ச்சி ஏற்படுத்திக் கொடுத்து, முன் பாத்தியதை அளித்தாலும் கூட, எடுக்கவேண்டியவர்கள் மற்றவர்கள். ஆகவே, ஒவ்வொரு தொழில் ஸ்தாபனத்திலும் இத்தகையவர்களுக்கு இடம் கிடைக்கவேண்டும் என்றால், குறிப்பிட்ட பர்ஸென்டேஜ் எடுத்துக் கொள்ள வேண்டும் என்கிற அளவிற்குச் சட்டம் இயற்றப்பட வேண்டும். இத்தகைய யோசனை அரசாங்கத்திற்கு இருக்கிறதா ?

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம் : அவ்வாறு சட்டம் இயற்ற வேண்டும் என்று இந்த அரசாங்கம் கருதவில்லை. விகிதாசாரம் ஒதுக்கப்பட வேண்டும் என்று கூறுவதும் சாத்தியப்பட்டதல்ல. ஆனால், எவ்வளவு தூரம் இவர்கள் அனுதாபத்தோடு கருதப்பட்டு எடுத்துக் கொள்ளப்பட முடியும் என்பது கவனிக்கப்பட்டு வருகிறது. இதற்கென்று ஒரு ஆலோசனைக் குழு இருக்கிறது. இதில் தொழிலதிபர்களுடைய பிரதிநிதிகளைக் கலந்து அப்போதைக்கப்போது ஆலோசிக்கப்படுகிறது.

புலவர் கா. கோவிந்தன் : தலைவர் அவர்களே, சிறிது கால் ஊனமாக இருந்தாலும், அப்படிப்பட்டவர்களை ஆசிரியர் பயிற்சிக்குத் தேர்ந்தெடுக்கமாட்டார்கள் என்று விதி முறை இருப்பதாக தெரிகிறது. அவர்கள் எப்படியாவது பள்ளி இறுதி நிலைப் படிப்பு படித்துவிட்டிருக்கிறார்கள். அத்தகையவர்களுக்கும் ஆசிரியர்

8th August 1966]

பயிற்சிக்கு இடம் கொடுத்தால் அவர்கள் ஆசிரியர்கள் ஆக வசதியாக இருக்கும். இப்படிப்பட்ட முறையில் விதிகளை மாற்றியமைக்க அரசாங்கம் முன்வருமா?

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம்: ஆசிரியர்களைப் பொறுத்தவரையில் அங்கஹீனம் இருந்தால் மாணவர்கள் மதிக்க மாட்டார்கள் என்ற கருத்து இருக்கிறது. இருந்தாலும், குறைந்த அங்கஹீனங்களைப் பொருட்படுத்தக் கூடாது. அவர்களையும் சேர்த்துக் கொள்ள வேண்டும் என்பது அரசாங்கத்தால் வற்புறுத்தப்பட்டு வருகிறது.

திரு. து. ப. அழகமுத்து: நம்முடைய சட்டசபையின் எஸ்டிமேட் கமிட்டி இது சம்பந்தமாகச் சில சிபார்சுகளைச் செய்துள்ளது. அந்த சிபார்சுகள் எந்த அளவு நிறைவேற்றப்பட்டிருக்கின்றன?

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம்: அதைப்பற்றித் தனிக் கேள்வி வேண்டும்.

Official Language (Legislative) Commission

* 201 Q.—SRI V. SANKARAN: Will the Hon. the Chief Minister be pleased to state with reference to the answer given to Question No. 107 on 5th February 1966, the extent of work carried out by the Official Language (Legislative) Commission till date and the time expected for the completion of the work?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: The State Official Language (Legislative) Commission was inaugurated on 19th February 1966. The Commission is now engaged in finalising the Glossary of Legal Terms which will be the basis for translation of laws into Tamil. The Commission has so far finalised 169 words in letter A. The first volume of the Glossary covering letters A to I, is expected to be completed by the end of this year. Besides the above work, the Commission has scrutinised the Hindi versions of certain Central Acts forwarded by the Central Official Language (Legislative) Commission. The terms of reference to the Commission are so wide that it is not possible at present to visualise the time for the completion of its work.

திரு. செ. மாதவன்: தலைவர் அவர்களே, இந்த ஹிந்திச் சட்டங்களை மொழி பெயர்க்கும்போது, ஹிந்தி வார்த்தைகளையே போட வேண்டும் என்று இந்தச் சட்டக் கமிஷன் சொல்லியிருக்கிறதா? நம்முடைய சர்க்கார், அதற்கும் தமிழ் வார்த்தைகளைப் போடலாம் என்ற கருத்தை வற்புறுத்தியிருக்கிறதா?

கனம் திரு. எம். பக்தவத்சலம்: அதற்கு எந்தச் சொல் போடுவது என்பதிலே, எந்தச் சொல்லை சுலபமாகப் புரிந்து கொள்ளக் கூடுமோ அந்தச் சொல்லைப் போடுவது என்பதுதான் இந்த அரசாங்கத்தின் கொள்கை ஆகும். இதை மத்திய அரசாங்கமும் ஏற்றுக்கொண்டுள்ளது.

திரு. வை. சங்கரன்: இந்த 'க்ளாஸரி ஒர்க்' தவிர வேறு என்ன முக்கியமான வேலை இக் கமிஷன் பொறுப்பில் இருக்கிறது?